

Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 2007-2008

23 JANUARI 2008

Colloquium betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie
Ljubljana, 11 januari 2008

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL
ADVIESCOMITÉ VOOR DE
EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW DIEU (K) EN
DE HEREN **VERCAMER** (K)
EN **MAHOX** (S)

Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 2007-2008

23 JANVIER 2008

Colloque concernant le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne
Ljubljana, 11 janvier 2008

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS
FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS
EUROPÉENNES
PAR
MME **DIEU** (CH) ET
MM. **VERCAMER** (CH)
ET **MAHOX** (S)

Samenstelling van het Adviescomité / Composition du Comité d'avis :
Voorzitters / Présidents : Anne Delvaux (S) en/et Herman De Croo (Ch/K).

SENAAT / SÉNAT

Leden / Membres :

CD&V N-VA	Etienne Schouppe, Luc Van den Brande.
MR	Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
Open Vld	Margriet Hermans.
Vlaams Belang	Karim Van Overmeire.
PS	Philippe Mahoux.
SP.A-SPIRIT	Geert Lambert.
CDH	Anne Delvaux.
Écolo	Carine Russo.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Miet Smet, Elke Tindemans.
Alain Courtois, Philippe Monfils.
Jean-Jacques De Gucht.
Anke Van dermeersch.
Olga Zrihen.
Marleen Temmerman.
Marc Elsen
Isabelle Durant.

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS / CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Vaste leden / Membres :

CD&V N-VA	Jan Jambon, Nathalie Muylle, Stefaan Vercamer.
MR	François-Xavier de Donnea, Daniel Ducarme.
Open Vld	Herman De Croo.
PS	Camille Dieu.
Vlaams Belang	Peter Logghe.
SP.A-SPIRIT	Bruno Tuybens.
Écolo Groen!	Juliette Boulet.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Bart De Wever, Roel Deseyn, Katrien Partyka, Herman Van Rompuy.
François Bellot, Olivier Maingain, N.
Hilde Vautmans, Geert Versnick.
Jean-Marc Delizée, Patrick Moriau.
Alexandra Colen, Rita De Bont.
Christine Van Broekhoven, Dirk Van der Maelen.
Wouter De Vriendt, Thérèse Snoy et d'Oppuers.

EUROPEES PARLEMENT / PARLEMENT EUROPÉEN

Vaste leden / Membres :

CD&V N-VA	Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene.
PS	Philippe Busquin, Alain Hutchinson.
MR	Antoine Duquesne.
Open Vld	Dirk Sterckx.
Vlaams Belang	Philip Claeys.
SP.A-SPIRIT	Mia De Vits.
CDH	Raymond Langendries.
Ecolo-Groen!	Bart Staes.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Frieda Brepoels, Marianne Thyssen.
Véronique De Keyser, Giovanna Corda.
Gérard Deprez, Frédérique Ries.
Annamie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke.
Koenraad Dillen, Frank Vanhecke.
Saïd El Khadraoui, Anne Van Lancker.
Mathieu Grosch.
Pierre Jonckheer.

I. INLEIDING

Op 11 januari 2008 werd in Ljubljana, Slovenië, in het kader van het Sloveens voorzitterschap van de Europese Unie, een colloquium georganiseerd aangaande de rol van de nationale parlementen in het Europees besluitvormingsproces.

Dit colloquium, georganiseerd door het Jozef Pucnik — instituut onder de Hoge Bescherming van de heer France Cukjati, voorzitter van de nationale assemblee van Slovenië, bracht politici, ambtenaren en academici samen om na te denken over de invulling van de rol die de nationale parlementen ter zake in de toekomst kunnen spelen.

Voor België namen mevrouw Camille Dieu (K), de heer Stefaan Vercamer (K) en de heer Philippe Mahoux (S) deel.

Het programma en de deelnemerslijst zijn toegevoegd als bijlage.

II. NATIONALE PARLEMENTEN — GELIJKE PARTNERS IN HET BESLUITVORMINGS- PROCES IN DE EU ?

De heer France Cukjati, President van de Sloveense Nationale Assemblee, heeft benadrukt dat de nationale parlementen en het Europees Parlement de morele plicht moeten hebben om een efficiënte samenwerkingsprocedure op te starten om de Europese Unie een eigen parlementaire dimensie te kunnen geven.

Het Verdrag van Lissabon garandeert een meer actieve betrokkenheid van de nationale parlementen bij de Europese besluitvorming. Het is immers zo dat de steun van de nationale parlementen voor de voorstellen van Europese regelgeving belangrijker is dan ooit.

De heer Norbert Lammert, President van de Bundestag, heeft gewaarschuwd voor het doen samenvallen van nationale belangen wat zou uitmonden in een oorlog op papier. Ieder nationaal parlement moet zijn eigen beslissingen kunnen nemen en de regeringen moeten de nationale parlementen inlichten over mogelijke veranderingen tijdens de onderhandelingen. De nationale parlementen kunnen niet worden beschouwd als partners die op gelijke voet met de andere Europese instellingen staan.

Niettemin moet de nieuwe rol van de nationale parlementen inhoudelijk en administratief worden ondersteund. In Duitsland is om die reden een verdrag gesloten tussen het parlement en de regering, die moet zorgen voor een doorgedreven en actuele informatie-stroom. Op administratief vlak is een afdeling voor Europese Zaken opgericht in de Bundestag, met een

I. INTRODUCTION

Un colloque sur le rôle des parlements nationaux dans le processus décisionnel européen s'est tenu à Ljubljana en Slovénie le 11 janvier 2008 dans le cadre de la présidence slovène de l'Union européenne.

Ce colloque organisé par l'Institut Jozef Pucnik sous le haut patronage de M. France Cukjati, président de l'Assemblée nationale de Slovénie, a réuni des responsables politiques, des fonctionnaires et des universitaires autour d'une réflexion sur le rôle que les parlements nationaux peuvent être amenés à jouer à l'avenir dans ce domaine.

La Belgique était représentée à ce colloque par Mme Camille Dieu (Ch), M. Stefaan Vercamer (Ch) et M. Philippe Mahoux (S).

Le programme et la liste des participants sont annexés au présent rapport.

II. LES PARLEMENTS NATIONAUX — DES PARTENAIRES ÉGAUX DANS LE PROCES- SUS DÉCISIONNEL AU SEIN DE L'UE ?

M. France Cukjati, Président de l'Assemblée nationale slovène, a souligné la nécessité comme une obligation morale pour les parlements nationaux et le Parlement européen de déclencher une procédure de coopération efficace seule à même de permettre la construction d'une dimension parlementaire propre à l'Union européenne.

Le Traité de Lisbonne garantit une participation plus active des parlements nationaux au processus décisionnel européen. En effet, il est plus important que jamais que les propositions de réglementation européenne bénéficient du soutien des parlements nationaux.

M. Norbert Lammert, Président du Bundestag, a mis en garde contre une mise en commun des intérêts nationaux qui se traduirait par une guerre de papier. Chaque parlement national doit avoir la possibilité de prendre lui-même une décision et les gouvernements doivent aussi informer les parlements nationaux des changements éventuels survenus en cours de négociation. Mais les parlements nationaux ne peuvent pas être considérés comme des partenaires à égalité des autres institutions européennes.

Il faut toutefois consolider le nouveau rôle des parlements nationaux, tant sur le plan du contenu que sur le plan administratif. C'est la raison pour laquelle, en Allemagne, une convention a été conclue entre le parlement et le gouvernement afin de garantir un flux d'information efficace et actualisé. Sur le plan administratif, une division des Affaires européennes a été

verbindingsbureau bestaande uit twaalf personen te Brussel.

De heer Jaime Gama, President van de Portugese Assemblee, heeft er nogmaals op gewezen dat een van de verwezenlijkingen was dat de positie van het Europees Parlement binnen de Europese instellingen verstevigd werd. Het Verdrag van Lissabon heeft nieuwe gunstige aspecten ingevoerd voor de nationale parlementen. De parlementaire samenwerking in het kader van de nieuwe bevoegdheden is van fundamenteel belang voor de toekomst. Nu is het zaak voorbereid te zijn tegen de lente van 2009 en efficiënte werkmethodes uit te werken.

De heer Marc Laffineur, Vice-President van de Franse nationale Assemblee, heeft benadrukt dat de nationale parlementen hun nieuwe bevoegdheden, met name inzake justitie en buitenlandse zaken, absoluut moeten gebruiken. Voor de uitbouw van rechtstreekse relaties tussen de nationale parlementen, het Europees Parlement en de Europese Commissie moet iedereen zich ten volle investeren. Er mag natuurlijk geen breuk komen tussen de leiders en het volk. Het ideaal van de Europese constructie, het behoud van de vrede, betekent voor de jongere generaties nog weinig. Het is ook een Europa van projecten, een stabiele factor in de wereld.

Verscheidene deelnemers aan het colloquium gingen dieper in op de praktische organisatie van de controle door de nationale parlementen op de Europese wetgevende documenten. Een algemene bedenking betrof het feit dat het bijna onmogelijk is voor de nationale parlementen om op een bijzonder korte termijn van acht weken, met elkaar overleg te plegen en hun acties te coördineren. Dit zou nochtans bijzonder nuttig kunnen zijn, om te vermijden dat achteraf door een nationaal parlement naar het Hof van Justitie moet worden gegaan indien het van oordeel is dat het subsidiariteitsprincipe geschonden is.

Er werd opgemerkt dat de nationale parlementen hun rol te spelen hebben in goede verstandhouding met het Europees Parlement. Het zijn geen tegenstanders, maar eerder partners.

De heer Philippe Mahoux, Senaat, riep op tot waakzaamheid. Thans is Europa vooral een communautair verhaal. De uitgebreide rol van de nationale parlementen in de Europese besluitvorming mag niet leiden tot een herinvoering van de intergouvernementele methode waarbij de nationale belangen primeren. Verder dient ook snel duidelijk te worden in hoeverre de principes van subsidiariteit en proportionaliteit zich tot elkaar verhouden.

De sprekers erkenden dat de periode van acht weken onvoldoende is om op Europees niveau tot een

créée au Bundestag; elle dispose, à Bruxelles, d'un bureau de liaison employant douze personnes.

M. Jaime Gama, Président de l'Assemblée portugaise, a rappelé que l'un des acquis pour le Parlement européen était d'avoir vu sa position renforcée au sein du système institutionnel européen. Le Traité de Lisbonne a apporté de nouveaux segments favorables aux parlements nationaux. Et la coopération parlementaire dans le cadre des nouveaux pouvoirs octroyés revêt une importance fondamentale pour l'avenir. L'enjeu est maintenant de se préparer d'ici le printemps 2009 et de mettre en place des méthodes de travail efficaces.

M. Marc Laffineur, Vice-Président de l'Assemblée nationale française, a insisté sur la nécessité pour les Parlements nationaux d'utiliser pleinement les nouvelles capacités mises à leur disposition, notamment en matière de justice et d'affaires intérieures. Le développement de relations directes entre les parlements nationaux, le Parlement européen et la Commission européenne doit permettre l'implication complète de tous. Mais il s'agit aussi d'éviter que toute fracture ne s'instaure entre les dirigeants et le peuple. L'idéal de la construction européenne est celui du maintien de la paix, notion qui ne signifie parfois plus rien pour les jeunes générations, il est aussi une Europe de projets, un facteur de stabilité dans le monde.

Plusieurs participants au colloque ont approfondi la question de l'organisation pratique du contrôle des documents législatifs européens par les parlements nationaux. Une réflexion générale a mis en lumière la quasi-impossibilité, pour les parlements nationaux, de se concerter et de coordonner leurs actions dans un délai particulièrement court de huit semaines. Or, pareilles concertation et coordination pourraient s'avérer très utiles si l'on veut éviter qu'un parlement national qui estime que le principe de subsidiarité a été violé ne doive, *a posteriori*, saisir la Cour de Justice européenne.

Il a été souligné que les parlements nationaux doivent jouer leur rôle en bonne intelligence avec le Parlement européen. Les parlements nationaux et le Parlement européen ne sont pas des adversaires, mais des partenaires.

M. Philippe Mahoux, Sénat, a lancé un appel à la vigilance. Aujourd'hui, l'Europe est avant tout une affaire communautaire. Le rôle élargi des parlements nationaux au sein du processus décisionnel européen ne saurait provoquer un retour à la méthode intergouvernementale qui fait primer les intérêts nationaux. Par ailleurs, il faut aussi préciser rapidement dans quelle mesure le principe de subsidiarité et le principe de proportionnalité s'articulent l'un sur l'autre.

Les intervenants ont concédé que le délai de huit semaines était insuffisant pour coordonner, au niveau

coördinatie te komen van de standpunten in een bepaald dossier. Dit is echter niet de bedoeling. Elk nationaal parlement moet voor zichzelf uitmaken wat zijn visie is op een bepaald wetgevend voorstel. De nationale parlementen hebben andere middelen en mechanismen ten hunner beschikking om gezamenlijk invloed uit te oefenen op het Europese beleid.

In dit opzicht roept overigens artikel 9 van het Protocol betreffende de rol van de nationale parlementen op tot een doorgedreven samenwerking tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen.

Ten slotte werd met aandrang gevraagd om zo snel mogelijk het ratificatieproces in elke Lidstaat van start te laten gaan om voor de Europese verkiezingen van 2009 het institutioneel debat af te ronden.

III. EUROPEES PARLEMENT — EEN BELANGRIJKE INITIATIEFNEMER INZAKE HET BELEID VAN DE EUROPESE UNIE ?

Elmar Brok, lid van het Europees Parlement, heeft de verschillende stappen van het toenemende belang van het Europees Parlement in het besluitvormingsproces, uitgetekend.

Vandaag is de uitbreiding van de medebeslissingsprocedure door het Verdrag van Lissabon een versterking van de macht van het Europees Parlement dat, in vergelijking met de nationale parlementen, een sleutelrol blijft spelen. Het Europees Parlement en de nationale parlementen hebben dan wel een gezamenlijke taak, maar het Europees Parlement blijft toch de leider omdat het op Europees niveau veel meer bevoegdheden heeft.

De nationale parlementen moeten het recht hebben hun standpunt te geven en de COSAC is daarvoor een goed instrument, maar een blokkering door de nationale parlementen zal de nationale regeringen beletten om te handelen. Als het Verdrag geratificeerd is, zal een consolidatiefase van 5 tot 10 jaar nodig zijn om het systeem concreet uit te werken.

Het Europees Parlement hangt ook af van de nationale parlementen aangezien heel wat materies nog nationale bevoegdheden zijn.

Alleen via samenwerking tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen zullen die laatste kunnen wegen op het besluitvormingsproces. Voor die samenwerking moeten nauwe banden worden gesmeed tussen Europese en nationale parlementsleden, en in het bijzonder tussen parlementaire commissies, om met name bij de omzetting van richtlijnen diskrediet bij de nationale opinie te voorkomen. Het Europees Parlement en de nationale

européen, les divers points de vue exprimés dans le cadre d'un dossier déterminé. Or, tel n'est pas le but. Chaque parlement national doit déterminer, pour lui-même, sa propre vision concernant une proposition législative donnée. Les parlements nationaux disposent d'autres moyens et mécanismes pour influencer conjointement sur la politique européenne.

À cet égard, l'article 9 du Protocole concernant le rôle des parlements nationaux est d'ailleurs un appel à une collaboration poussée entre le Parlement européen et les parlements nationaux.

Enfin, il a été instamment demandé de faire démarrer le processus de ratification aussi vite que possible dans chaque État membre, afin que le débat institutionnel puisse être clôturé avant les élections européennes de 2009.

III. LE PARLEMENT EUROPÉEN: UN ACTEUR CLÉ DE LA POLITIQUE DE L'UNION EUROPÉENNE ?

Elmar Brok, membre du Parlement européen, a retracé les différentes étapes marquant l'importance croissante prise par le Parlement européen dans le processus décisionnel.

Aujourd'hui, l'extension de la procédure de codécision législative par le Traité de Lisbonne augure un renforcement du pouvoir du Parlement européen qui, comparé aux parlements nationaux, demeure un acteur clé. Si le Parlement européen et les parlements nationaux ont une tâche commune, le Parlement européen n'en reste pas moins leader du fait de ses plus fortes compétences au niveau européen.

Les parlements nationaux doivent avoir le droit de donner leur point de vue, et la COSAC est un bon instrument, mais tout blocage des parlements nationaux empêchera les gouvernements nationaux d'agir. Et si le Traité est ratifié, une phase de consolidation de 5 à 10 ans sera nécessaire pour mettre concrètement en place le système.

Le Parlement européen dépend aussi des parlements nationaux dans la mesure où de nombreuses matières relèvent encore du domaine national.

Seule une coopération entre le Parlement européen et les parlements nationaux permettra aux parlements de peser dans le processus décisionnel. Cette coopération requiert la mise en place de relations étroites entre parlementaires européens et parlementaires nationaux, en particulier entre commissions parlementaires, afin d'éviter notamment au moment de la transposition des directives un discrédit auprès des opinions nationales. Le Parlement européen et les parlements nationaux

parlementen moeten in overleg handelen om de nationale bevolking beter in te lichten over Europa.

Een aantal deelnemers hebben vragen bij de rol van het Europees Parlement. Het is duidelijk dat de rol ervan zwaarder zal doorwegen in het Europese beslissingsproces en dat dit het democratisch gehalte in Europa ten goede zal komen. Maar is dit voldoende om de mensen ervan te overtuigen dat niet alles wat slecht is, uit Brussel afkomstig is?

De heer Elmar Brok antwoordt dat het Europees Parlement nooit democratisch genoeg kan zijn. Het Verdrag van Lissabon zal leiden tot de situatie waarbij 95 % van alle regelgeving in Europa zal aangenomen worden volgens de zogenaamde medebeslissingsprocedure, en met gekwalificeerde meerderheid. Eigenlijk staat het Europees Parlement het zwakst op het vlak van buitenlands beleid, hetgeen niet onlogisch is aangezien dit een thema is dat bij uitstek en vooral door de executieve moet worden bespeeld.

IV. VERDRAG VAN LISSABON — HET BELANG VOOR DE VERSTERKING VAN DE ROL VAN DE NATIONALE PARLEMENTEN IN DE EUROPESE UNIE

Mevrouw Sarita Kaukaoja, permanent secretaris van de COSAC, heeft herhaald dat de nationale parlementen hun eigen nationale regeringen moesten controleren. Later hebben zij in de opeenvolgende verdragen in de marge meer bevoegdheden gekregen. Voor het Verdrag van Lissabon hadden zij zelfs een informele rol, via de COSAC om tot de uitwisseling van goede praktijken te komen. De mechanismen voorgesteld door het Verdrag van Lissabon zijn dan ook een aanvulling waarvan de praktische uitwerking niet vaststaat. Voor die uitwerking zullen echter controlemogelijkheden nodig zijn die van Staat tot Staat kunnen verschillen. Als een nationaal parlement vandaag niet de middelen heeft om zijn regering te controleren, zal de invoering van mechanismen op Europees niveau daar niets aan veranderen. Bovendien blijft de controle van de subsidiariteit niet alleen subjectief (verschillende interpretaties in de Lidstaten) maar betreft zij ook enkel de vorm (welk niveau kan het best een wettelijke regeling treffen) en niet de inhoud. Het kan dus best dat wordt gepoogd de inhoud van een tekst te blokkeren door naar de vorm te verwijzen. Het proportionaliteitsbeginsel heeft veel meer politiek belang en daarover is in het Verdrag niets bepaald. Ook over de gegrondheid van de wettelijke basis waar de Europese Commissie bij het verzenden van teksten naar verwijst, moet meer duidelijkheid komen: het Verdrag doet niets aan uiteenlopende interpretaties van nationale parlementen ter zake. Bovendien vormt de manier waarop de adviezen van de nationale parlementen worden verzameld, het grootste probleem van de invoering van

doivent en concertation œuvrer à communiquer pour mieux expliquer l'Europe aux populations nationales.

Plusieurs participants s'interrogent sur le rôle du Parlement européen. Il est clair que le rôle de cette instance pèsera davantage dans le processus décisionnel européen, ce qui sera tout bénéfique pour le caractère démocratique de l'Europe. Mais cela suffira-t-il à convaincre le citoyen que tout ce qui est mauvais ne vient pas nécessairement de Bruxelles?

Elmar Brok répond que le Parlement européen ne sera jamais trop démocratique. À la suite du Traité de Lisbonne, 95 % de la réglementation européenne sera adoptée selon la procédure dite «de codécision» et à la majorité qualifiée. C'est sur le plan de la politique étrangère que le Parlement européen est en fait le plus vulnérable, ce qui n'est pas illogique dans la mesure où il s'agit, par excellence, d'une prérogative de l'exécutif.

IV. LE TRAITÉ DE LISBONNE — L'IMPORTANCE DU RENFORCEMENT DU RÔLE DES PARLEMENTS NATIONAUX AU SEIN DE L'UNION EUROPÉENNE

Mme Sarita Kaukaoja, secrétaire permanente de la COSAC, a rappelé que le rôle premier des parlements nationaux était de contrôler leurs gouvernements respectifs. Les pouvoirs qui leur ont été octroyés par les traités successifs ne sont venus qu'à la marge. Et avant même le Traité de Lisbonne, leur rôle au niveau européen restait informel, relayé par la COSAC en vue de permettre l'échange de bonnes pratiques. En ce sens, les mécanismes proposés par le Traité de Lisbonne ne sont qu'un complément dont la mise en œuvre pratique n'est pas définie. Or, cette mise en œuvre imposera la prise en compte de modalités de contrôle variables d'un État membre à l'autre. Ainsi, si un parlement national n'a aujourd'hui pas les moyens de contrôler son gouvernement, la mise en place de mécanismes au niveau européen ne changera rien à la donne. De plus, l'exercice du contrôle de subsidiarité reste un exercice qui, outre son caractère subjectif (différences d'interprétation selon les États membres), ne porte pas sur le fond, mais seulement sur la forme (quel est le niveau adéquat pour légiférer). La tentation de bloquer le contenu d'un texte en invoquant la forme est réelle. Le principe de proportionnalité a un intérêt politique bien plus grand, et aucune disposition n'est prévue au Traité en la matière. Un autre point à clarifier est celui du bien fondé de la base juridique avancée par la Commission européenne lors de la transmission des textes: en la matière les divergences d'interprétation d'un parlement national à l'autre ne sont pas gommées par le Traité. Par ailleurs, le problème principal posé par la mise en place des mécanismes est celui des modalités de collecte des

mechanismen. Voor die inzameling moet een nieuw kader worden gevonden aangezien de COSAC daar niet voor geschikt is.

De heer Matej Accetto, onderzoeker van de Universiteit van Ljubljana, Faculteit Rechten, vindt niet dat het principe van subsidiariteit een puur legistisch probleem is. Dit is overigens benadrukt ten tijde van de Europese Conventie, toen duidelijk werd gesteld dat deze principes vooral politiek van aard zijn, waarbij de rol van het Hof van Justitie in geval van betwisting, beperkt en uitzonderlijk moet zijn. Eerst zullen de nationale parlementen mogelijke betwistingen onder elkaar moeten uitvechten.

De heer Luigi Gianniti, hoofd van het departement Europese Zaken van de Italiaanse Senaat, heeft herhaald dat het voor de nationale parlementen belangrijk is dat zij zo vroeg mogelijk in het besluitvormingsproces een standpunt innemen. De procedure-Barroso, waarbij de Europese Commissie ook haar eigen rol kan versterken, zou erin bestaan dat de nationale parlementen onderling een gemeenschappelijk standpunt trachten in te nemen. De traagheid waarmee dit zou verlopen zorgt er echter voor dat pessimistisch wordt gedacht over de kansen van de nationale parlementen om hierin te slagen.

De heer Wolfgang Hilberer van de Conrad Adenauer-stichting heeft geconcludeerd dat het Europees Parlement de voornaamste winnaar is in het Verdrag van Lissabon. Tegelijk is het een werk van langen adem. De al bij al beperkte periode van acht weken om een subsidiariteitsadvies uit te brengen, vereist een selectievere en meer efficiënte manier van werken in de nationale parlementen. Concertatie is hierbij cruciaal.

Vele deelnemers uitten kritiek op de methode die in het Verdrag van Lissabon is voorgesteld om de nieuwe bevoegdheden inzake subsidiariteit en proportionaliteit uit te oefenen. Deze zijn niet echt efficiënt te noemen, temeer daar de beperkte periode van acht weken veel initiatieven in de kiem smoort.

Daarnaast mag men niet vervallen in een schijn-democratie. 30 potentiële adviezen inzake subsidiariteit, bevorderen de transparantie niet.

Een lid van de Poolse delegatie benadrukt dat het principe van subsidiariteit een hoeksteen is van een democratisch systeem. Dit is dus uitermate politiek van aard, en dus veel meer dan loutere legistisch. Er is dan ook nood aan een duidelijke definitie van subsidiariteit en proportionaliteit, zodat dit principe niet verkeerd wordt gehanteerd.

avis des parlements nationaux. Un cadre nouveau doit être trouvé pour organiser cette collecte, car la COSAC n'est pas appropriée pour jouer ce rôle.

Matej Accetto, chercheur à l'Université de Ljubljana, Faculté de Droit, ne pense pas que le principe de subsidiarité soit une question de pure légistique. Cela avait d'ailleurs été souligné lors de la Convention européenne, lorsqu'il avait été affirmé clairement que les principes en question étaient essentiellement politiques, le rôle de la Cour de Justice devant, en cas de conflit, conserver un caractère limité et exceptionnel. Les parlements nationaux devront d'abord vider entre eux les conflits éventuels.

Luigi Gianniti, chef du département des Affaires européennes au Sénat italien, a rappelé l'importance pour les parlements nationaux de prendre position le plus tôt possible en amont du processus décisionnel. La procédure Barroso permettant aussi à la Commission européenne de renforcer son propre rôle, ce serait aux parlements nationaux de s'organiser entre eux pour avoir une position commune. Mais la lenteur d'une dynamique en la matière crée certainement un pessimisme par rapport à la capacité des parlements nationaux à atteindre un tel objectif.

Wolfgang Hilberer de la Fondation Conrad Adenauer a conclu en notant que le Parlement européen est le principal gagnant du Traité de Lisbonne. Mais il s'agit également d'un travail de longue haleine. Le fait que le délai — assez limité — dans lequel il convient d'émettre un avis sur la subsidiarité n'est que de huit semaines oblige les parlements nationaux à travailler d'une manière plus sélective et plus efficace. La concertation joue un rôle crucial à cet égard.

De nombreux participants ont critiqué la méthode proposée dans le Traité de Lisbonne pour l'exercice des nouvelles compétences en matière de subsidiarité et de proportionnalité. On ne peut pas considérer cette méthode comme vraiment efficace, d'autant plus que la période limitée de huit semaines étouffe de nombreuses initiatives dans l'œuf.

En outre, il faut éviter de tomber dans une démocratie de façade. Trente avis potentiels en matière de subsidiarité ne favorisent pas la transparence.

Un membre de la délégation polonaise souligne que le principe de subsidiarité est une pierre d'angle de tout système démocratique. Il s'agit donc d'une question éminemment politique, qui dépasse largement la pure légistique. Une définition claire de la subsidiarité et de la proportionnalité est dès lors plus que jamais nécessaire, pour éviter toute utilisation erronée de ces principes.

**V. HOE LUID KLINT DE STEM VAN DE
NATIONALE PARLEMENTEN IN EUROPA ?**

Dr. Zlatko Sabic, Professor van de Universiteit van Ljubljana, Faculteit Sociale Wetenschappen, herinnert aan de eerste Top die in 1980 werd georganiseerd tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen. Toen was er niet veel enthousiasme om dergelijke ontmoetingen te organiseren. Hoewel de rol van het Europees Parlement sindsdien fundamenteel is veranderd, blijft het een feit dat de Europese Unie nog steeds een intergouvernementele constructie is. De rol van de nationale parlementen hierin blijft dus cruciaal.

Een netwerk uitbouwen tussen Europees Parlement en nationale parlementen, moet dus een prioriteit blijven. In dit netwerk, dat niet enkel formeel maar ook informeel moet werken, moeten alle parlementen, Europees en nationaal, op voet van gelijkheid staan.

De infrastructuur die het Europees Parlement ter zijner beschikking heeft, is goed uitgebouwd om de rol te vervullen die het heeft toegewezen gekregen. Men kan niet ontkennen dat vele nationale parlementen op dat vlak grotere investeringen zullen moeten doen. Meer personeel is daar maar één aspect van. Interesse bij de parlementsleden zelf is minstens even belangrijk.

De heer Jiri Gregoriev, adviseur van de commissie voor Europese Zaken van de Tsjechische Senaat, kon dit enkel maar beamen en legde nog eens extra de nadruk op de uitbouw van een efficiënte en heldere infrastructuur in de nationale parlementen in de Europese Unie.

De rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S),
Camille DIEU (K),
Stefaan VERCAMER (K).

De voorzitters,

Anne DELVAUX (S),
Herman DE CROO (K).

*
* *

**V. QUEL EST LE POIDS DES PARLEMENTS
NATIONAUX EN EUROPE ?**

Le professeur Zlatko Sabic, de l'Université de Ljubljana, Faculté des Sciences sociales, rappelle le premier Sommet organisé en 1980 entre le Parlement européen et les parlements nationaux. À l'époque, l'organisation de pareilles rencontres ne soulevait pas beaucoup d'enthousiasme. Bien que le rôle du Parlement européen ait fondamentalement changé depuis, l'Union européenne n'en demeure pas moins une construction intergouvernementale. Le rôle des parlements nationaux reste donc capital à cet égard.

L'élaboration d'un réseau entre le Parlement européen et les parlements nationaux doit donc rester une priorité. Au sein de ce réseau, qui doit fonctionner non seulement de manière formelle mais aussi de manière informelle, tous les parlements — européen et nationaux — doivent se trouver sur un pied d'égalité.

Les infrastructures dont dispose le Parlement européen lui permettent de jouer le rôle qui lui a été confié. Il est indéniable que de nombreux parlements nationaux devront consentir de plus gros investissements sur ce plan. L'accroissement des effectifs du personnel n'est qu'un aspect de ces investissements. Il est au moins aussi important de susciter l'intérêt des parlementaires eux-mêmes.

M. Jiri Gregoriev, conseiller de la commission des Affaires européennes du Sénat tchèque, se rallie aux propos du préopinant et met une fois de plus l'accent sur la nécessité de développer une infrastructure efficace et transparente au sein des parlements nationaux dans l'Union européenne.

Les rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S).
Camille DIEU (CH).
Stefaan VERCAMER (CH).

Les présidents,

Anne DELVAUX (S).
Herman DE CROO (CH).

*
* *

Bijlagen

Annexes



Inštitut dr. Jožeta Pučnika

International Conference

»The Role of National Parliaments in the EU Decision-making Processes«

Under the honorary patronage of Mr France Cukjati, M. D., President of the National Assembly of the Republic of Slovenia

**Hotel Lev, Karantanija Hall, ground floor
Vošnjakova ulica 1, Ljubljana, Slovenia**

11 January 2008

List of participants

NAME	SURNAME	ORGANISATION	
Matej	Accetto	University of Ljubljana, Faculty of Law	Researcher
Bakhtyar	Aljaf	International Institute for Middle-East and Balkan studies (IFIMES)	Director
Urška	Babovič	Government Office for European Affairs	
Vera	Ban	Institute Joze Pucnik	Member
Peter	Bartol		
Zijad	Bećirović	International Institute for Middle-East and Balkan studies (IFIMES)	Director
Gabor	Berczeli	Robert Schumann Institute	Project Manager
Džulija	Bogatinova-Kostovska	Embassy of the Republic of Macedonia	Advisor
Pat	Breen	Parliament of Ireland	Member of the Joint Committee on European affairs
Mihael	Brejc	European Parliament, Joze Pucnik Institute	MEP, President of the Board of the Joze Pucnik Institute
Elmar	Brok	European Parliament	MEP
Aina	Budvytyte	Lithuanian Parliament	Advisor of the Committee on European Affairs

Špela	Češnovar	Joze Pucnik Institute	
Joe	Costello	Parliament of Ireland	Member of the Joint Committee on European Affairs
France	Cukjati	National Assembly of Republic of Slovenia	President of the Slovenian National Assembly
Katarina	Culiberg	Ministry of Public Administration, Office of the Minister	Advisor
Jozsef	Czukur	Hungarian embassy	Ambassador
Tim	De Bondt	Belgian Senate	Secretary of advisory committee for European Affairs
Hugo	D'Hollander	House of Representatives of Belgium	Principal advisor European Affairs
Bruno	Dias Pinheiro	COSAC Secretariat	
Camille	Dieu	House of Representatives of Belgium	MP
Martin	Dilong	Embassy of Slovakia	
Maria	do Carmo Allegro de Magalhães	Portugal embassy	Ambassador
Damijan	Dolinar	Ministry of Defense	
Cvetka	Donoša		
Timmy	Dooley	Parliament of Ireland	Member of the Joint Committee on European Affairs
Bernard	Durkan	Parliament of Ireland	Member of the Joint Committee on European Affairs
Anne-Marie	Fahy	Parliament of Ireland	Official
Samoil	Filipovski	Embassy of the Republic of Macedonia	Ambassador
Andrzej	Galazewski	Polish Parliament	MP
Jaime	Gama	Portuguese Assembly	Speaker of the Portuguese Assembly
Ronan	Gargan	Parliament of Ireland	Official
Jiri	Georgiev	Senate of the Czech Republic	Advisor to the European Affairs Committee the Czech Senate
Luigi	Gianniti	Italian Senate	Head of European Affairs Office
Igor	Golob	Ministry of Defence	
Nataša	Goršek Mencin	European Parliament, Representation Office of European Parliament in	Head of the office

		Slovenia	
Elisabeth	Grossman		
Wolfgang	Hilberer	Konrad Adenauer Stiftung	
Valentin	Inzko	Austrian Embassy	Ambassador
Mateja	Jančar	Joze Pucnik Institute	Programme Manager
Milan	Jazbec	Ministry of Foreign Affairs	Head of department for policy planning and research
Anita	Jelen-Žmitek		
Alenka	Jeraj	National Assembly of Republic of Slovenia	MP
Jožef	Jerovšek	National Assembly of the Republic of Slovenia	MP, Chair of Foreign Policy Committee
Romana	Jordan Cizelj	European Parliament	MEP
Tatjana	Kastelic Suhadolc		
Piotr	Kaszuba	Embassy of the Republic of Poland	Ambassador
Sarita	Kaukaoja	COSAC Secretariat	Permanent Member
Petra	Kežman	Government of the Republic of Slovenia, Office of the Prime Minister	Advisor
Anton	Kokalj	National Assembly of the Republic of Slovenia	MP, Chair of the EU Affairs Committee
Gerhard	Koller	Austrian parliament	
Marjana	Kovačević		
Peter	Kralj		
Kaja	Krawczyk	Polish Parliament	
Vida	Kržan	Government Office for European Affairs	
Rok	Kržišnik	National Assembly of Republic of Slovenia	Advisor
Malle	Kuuler	Parliament of Estonia	
Ferdinand	Kvas		
Marc	Laffineur	French National Assembly	Vice-President of the French National Assembly
Norbert	Lammert	German Bundestag	Speaker of the German Bundestag
Fabienne	Levilain	COSAC Secretariat	
Terry	Leyden	Parliament of Ireland	Member of the Joint Committee on EU-scrutiny
Benjamin	Lukman		

Arminas	Lydeka	Lithuanian Parliament	MP
David	Mahe	French Senate	
Philippe	Mahoux	Belgian Senate	Senator
Tomasz	Malyszek	Embassy of the Republic of Poland	First Secretary
Patrick	McCabe	Embassy of Ireland	Ambassador
Tina	Micheli	CNVOS	
Kirsti	Narinen	Embassy of the Republic of Finland	Counselor
Vlado	Nartnik	Slovenian Academy of Sciences and Arts	
Mario	Nobile	Embassy of the Republic of Croatia	Ambassador
Boris	Novak	Pošta Slovenije	Advisor to the Director
Balint	Odor	Hungarian National Assembly	Head of EU department
Bengt	Ohlsson	Swedish Parliament	
Roman	Paldan	Embassy of Slovakia	Ambassador
Živile	Pavilonyte	Lithuanian Parliament	Advisor of the Committee on European Affairs
Andrej Vojko	Perhavec		
John	Perry	Parliament of Ireland	Member of the Joint Committee on EU-scrutiny
Maja	Peternel	Government Office for European Affairs	
Jože	Poličar	Ministry of Foreign Affairs	
Sinead	Quinn	Parliament of Ireland	Official
Loreta	Raulinaityte	Lithuanian Parliament	Permanent Representative to the EU
Urmas	Reinsalu	Parliament of Estonia	
Angus	Robertson	House of Commons, UK Parliament	EU-scrutiny committee
Anton	Rous	Government of the Republic of Slovenia, Office of the Prime Minister	Advisor
Charlotte	Rydell	Swedish Parliament	
Zlatko	Šabič	University of Ljubljana, Faculty of Social Sciences	Professor
Maximilian	Schröder	European Parliament	Directorate for Relations with National Parliaments
Ludek	Sefzig	Senate of the Czech Republic	Senator

Magdalena	Skulimowska	Senate of the Republic of Poland	Advisor
David	Srebrnič		
Tomaž	Štebe	National Assembly of Republic of Slovenia	MP
Birgitta	Stenius-Mladenov	Embassy of the Republic of Finland	Ambassador
Nevenka	Sterle	Government Office for European Affairs	
Simona	Stinga	Embassy of Romania	
Robert	Strah	Joze Pucnik Institute	Member
Nataša	Šuštar	Joze Pucnik Institute	Director
Izmir	Talić	Embassy of Bosnia and Hercegovina	Ambassador
Ömür	Ünsay	Embassy of the Republic of Turkey	Counselor
Stefaan	Vercamer	House of Representatives of Belgium	MP
Edmund	Wittbrodt	Senate of the Republic of Poland	
Pavol	Zatlakaj	Embassy of Slovakia	
Zvonko	Zinrajh	Ministry of the Interior	State Secretary
Domen	Zupan	Ministry of the Interior	

The conference was kindly supported by:



GEOPLIN, d.o.o.



Inštitut dr. Jožeta Pučnika

International Conference

**»The Role of National Parliaments in the EU
Decision-making Processes«**

*Under the honorary patronage of Mr France Cukjati, M. D.,
President of the National Assembly of the Republic of
Slovenia*

**Hotel Lev, Karantanija Hall,
Vošnjakova ulica 1, Ljubljana, Slovenia**

11 January 2008

Joze Pucnik Institute
Hribarjevo nabrezje 13
1000 Ljubljana, Slovenia
T: +386 1 4253 087, F: +386 1 4253 08
info@jpucnik.si www.jpucnik.si

09.00 **Arrival of the participants and registration**
Location: Hotel Lev, Karantanija Hall

09.30 **Welcome address:**
Dr Mihael Brejc, Member of the European Parliament,
President of the Board of the Joze Pucnik Institute

Opening address:
Mr France Cukjati, M. D., President of the Slovenian
National Assembly

**Panel 1:
National Parliaments – Equal Partners in the EU
Decision-making Processes?**

The panel is dedicated to the role of national
parliaments in the EU decision-making processes
and to the question if national parliaments can
become equal partners with the EU institutions.

Chair:
Dr Mihael Brejc, Member of the European
Parliament, President of the Board of the Joze
Pucnik Institute

Speakers:
Edward McMillan-Scott, Vice-President of the
European Parliament
Marc Laffineur, Vice-President of the French
National Assembly
Dr Norbert Lammert, Speaker of the German
Bundestag
Jaime Gama, Speaker of the Portuguese Assembly

Questions and answers – discussion

10.45 **Coffee Break**
Location: Hotel lobby

**11.00 Panel 2:
European Parliament – an Important Creator of
the EU Policies?**

The panel is dedicated to the question of the real role of the European Parliament in the EU decision-making processes. There are some areas where its role is getting stronger in the co-decision procedure – what does it mean for the future of the legislative procedure? Will the role of the Parliament increase? What is its interaction with national parliaments?

Introductory Speech and Chair:
Dr Mihael Brejc, Member of the European Parliament, President of the Board of the Jozef Pucnik Institute

Keynote Speech:
Elmar Brok, Member of the European Parliament

Questions and answers – discussion

12.15 Lunch
Location: Restaurant Rusalka, ground floor, Hotel Lev

**13.45 Panel 3:
The Treaty of Lisbon – its Importance for
Strengthening the Role of National Parliaments
in the EU**

The Treaty of Lisbon brings about important conclusions for the role of national parliaments in the EU decision-making processes. Will the new provisions improve and strengthen the voice of national parliaments?

Introductory Speech and Chair:
Anton Kokalj, Chair of the EU Affairs Committee, National Assembly of the Republic of Slovenia

Speakers:
Sariša Kaukaloja, Permanent Member, COSAC Secretariat
Dr Matej Accetto, Researcher, University of Ljubljana, Faculty of Law
Dr Luigi Gianniti, Head of European Affairs Office, Italian Senate
Wolfgang Hilberer, Konrad Adenauer Stiftung, Germany

Questions and answers – discussion

15.00 Coffee Break
Location: Hotel lobby

**15.15 Panel 4:
How Loud is the Voice of National Parliaments? –
Reality and Expectations**

What are the problems in practice? What are the problems of new member states in dealing with EU issues? What can be improved?

Introductory Speech and Chair:
Jožef Jerovšek, Chair of Foreign Policy Committee, National Assembly of the Republic of Slovenia

Speakers:
Dr Zlatko Šabič, Professor, University of Ljubljana, Faculty of Social Sciences
Jiří Georgiev, Advisor to the EU-Affairs Committee the Czech Senate

Questions and answers – discussion
Conclusions and final remarks

17.00 End of conference

Note: Working languages of the conference are English and Slovenian.